曼丹叶哈

赞圣经译

一

哎万圣的冠冕，平安吉庆在你上！
最真诚之人的典范，平安吉庆在你上！
最敬畏真主之人的样板，平安吉庆在你上！
纯洁之人中最纯洁的圣王，平安吉庆在你上！
来自调养天体之主的祝福在你上！
常川不息的平安祝福在你上！
哎先天名艾哈默德的圣王我们热爱你，平安吉庆在你上！
哎医治心病的圣王，平安吉庆在你上！
哎洁不染尘且把人类引导于主道的圣王。
哎勾销一切罪过的圣王，平安吉庆在你上！
排忧解难的圣王，平安吉庆在你上！
先天艾哈默德中天穆罕默德的圣王，平安吉庆在你上！
塔合应受赞美的圣王，平安吉庆在你上！
隐居山洞众人投奔的圣王，平安吉庆在你上！
哎独尊唯美的圣王，平安吉庆在你上！
哎人类超凡的圣王，平安吉庆在你上！
圆月全光的圣王，平安吉庆在你上！
哎黑夜之真光的圣王，平安吉庆在你上！
万众来归的圣王，平安吉庆在你上！
有种种感应的圣王，平安吉庆在你上！
哎执掌明证的圣王，平安吉庆在你上！
哎引领正道的导师，平安吉庆在你上！
哎品德优美的圣王，平安吉庆在你上！
哎搭救一切罪人的圣王，平安吉庆在你上！
哎黎明的真光，平安吉庆在你上！
召唤胜利的春雷，平安吉庆在你上！
哎甜言美语的圣王，平安吉庆在你上！
宽宏大量的圣王，平安吉庆在你上！
执掌教门的玉柱，平安吉庆在你上！
有崇高宏志的圣王，平安吉庆在你上！
哎耀亮心眼的圣王，敬祝你平安吉庆！
绿翠之花园，敬祝你平安吉庆！
弥补差欠之人的圣王啊，敬祝你平安吉庆！
身先士卒的总督，平安吉庆在你上！
祝福在还报日给人说情搭救的人上；
在白云遮阴的人上；
在戴有尊贵荣耀王冠的人上；
在贴哈麦（指麦加）的精华上；
在以平安吉庆报喜的人上；
在受夸至圣，真主的钦差上；
在贞洁之女法图麦之父贵圣上；
在海里鲁之子海里鲁（穆圣之子易布拉欣，早亡）上；
在我们中从你上替位的人上；
在根除叛徒的艾布拜克尔上；
同样在清廉人的外哩欧麦勒上，
和修道之人的导师有两道真光的人（欧斯曼）上；
同样在品德高尚信念牢固的阿里上；
平安吉庆在你的一切配贤上；

二

奉普慈独慈真主的尊名起，
感赞真主，他凭执掌高品的圣王；
尊贵了一切凡人，
他借仙童（穆罕默德）的降世，
的人和因他才贵了一切父祖先辈因真主确是全能万事的
因他而使其前辈先感到自豪
因他而让世间充满公道。
阿米乃怀孕了！
她并没有感到沉重和痛苦
她分娩了穆圣（求主赐他幸福安宁）。
穆圣受过割礼点过眼药，
呈现出端庄脱俗凛然可敬的英姿。
我们的圣人穆罕默德（求主赐他幸福安宁）。
容貌英俊体态健美，
世界罕见。
他的容貌犹如太阳，更觉耀眼，
牙齿赛过美玉珍珠，
不然比珠宝珍贵。
真主使他夜行登霄周游天堂妙境，
使他的教门伊斯兰永恒。
他的声望伴随漫长的岁月与日俱增，
由于他的诞生，无论是两东两西，
无论是高山平川，都放射光芒。
由于他的诞生，
一切偶像都从高坐上倒下，
克思罗的宫殿坍塌了
当时他（皇王）正坐在王座上颤抖摇晃，
能言善辩的学士痴哑了
斯祆教的灯火熄灭了，
他们中的大小头目一伙伙地逃散了。
在他诞生之夜，许多园圃放出奇光异彩，
真理显了，教门展扬了，
万物从四面八方欢呼，
“恭喜恭喜，欢迎欢迎，热烈欢迎”
你们应当多多赞颂使者中的封印最后的圣王。
他的光辉伴随着新春三月闪耀，
哎！那禁地显露的圆月多么美好，
无论东方西方他把整个宇宙普照，
一切的天仙都对他说：“恭喜你，欢迎你”
他披上尊贵闪光的盛装，
没有什么可比拟他俊美的仪表，
圆月见他也会羞愧，
面临他的神采而自感害羞，
骄阳因他的容貌也会暗然无色。
主啊！他多么俊美！主啊！他多么文雅！
优选的吉日诞辰激起我们情绪的热诚，
仰慕那杰出的使者，我们荣耀自豪。
光荣的诞辰带来了永恒的喜兆，
他的美德喜讯值得经常传颂。
当惠风刮动时
当赶驼人赶驼夜行奔向麦尔俩之时，

三

清高之主吩咐：
“圣人啊，我派遣了你，作为见证者，报喜、警告。”
见证，是对使者们传达主的使命作证！
报喜，是以天堂对归信的人报喜；
警告。是以火狱告戒不信真理的人。
你把人引导在真主的御前。
凭着之的命令把人们引导认主独一和顺主的正道。
奉他的口唤，为灿烂的明灯。
清高之主称穆圣为明灯，
是因为他象明灯一样指引人们走正道。
在黑暗中获得光明。
你应给诚信的人报喜，
他们将获得真主的独慈百恩。
清高之主命令穆圣
向诚信的人们报喜，
可享受来自清高之主的特恩。
清高之主在另一段经文中
对巨大特恩作了解释：
他们归信并干尔迈礼的人，是在天堂的花园之中
他们将随意享受他们养主赐于，
那些优厚的百恩。
清高的真主说：
“你不要顺从一切卡废勒。
即麦加人中的不信道者，
和麦地那人中的伪信者。”
你对他们的辱骂不必介意。
据伊本阿巴斯盖塔德解释：
“穆罕默德啊！对他们的挑衅，你要忍耐。”
据宰扎兹也说：“你不要对他们报复。”
这种提法已因有失战争的经文而停止。
你应该托靠真主。
真主命令穆圣托靠真主。
并安慰他：“真主足以监察护佑！”
监察护佑的含义
是护卫者、保护者。
据传圣人（求主赐他幸福安宁）说过：
“在真主造化阿丹两千年前
我已是在真主御前的一道光了
那道光赞美真主，
众天仙都以他的台斯比哈（赞词）而赞主。
当真主主造化阿丹的那个时候，
真主就把那道光投在造阿丹的泥土中
然后，真主又使我在阿丹脊背中降临大地。
在把我入在（努海的脊背中）运载在方舟上
又把我传入易布拉欣的脊背
当他正被扔进柴火烧的时候。
（注阿丹的讨白受准承努海方舟不沉没易圣没被烧是有穆圣之光在其中）
真主从许多圣洁的脊背上
把我一步一步地转移
直到真主从未做过坏事的
我的双亲上显露了我。
他是安排四季的主、是调养我们的主，
他是显四大德性的主、是使我们满足的主。
在我众导师的背中游转
就像太阳在轨道上环绕一样
我在母腹中荣幸地运动
承诺受委托的重任。
恭喜你与他们为伍，你是其间的一员。
圆月凭装饰美丽。
你从这里上升显露，
为真主，你到来的时刻值得幸庆。
众生中幸福之人是你应答了的人。

四

据耶齐德•伊本•阿布杜拉•伊本•瓦哈布从其姑母处传闻：当你们听说阿米乃怀了主的钦差（求主赐他幸福安宁）之际。

阿米乃说：“我没感觉已经怀孕，也没感到沉重和疲倦，像妇女通常感觉的那样，只是我的月经停止了。”在半睡半醒状态下有人来对我说：“阿米乃啊，你觉得怀孕了吗？”我好像回答说：“我不知道。”那人说：“你已经怀孕了这个民族的领袖和圣人，仁慈的先知。”那天是星期一（注：星期一是造化天堂之日），阿米乃说，这才使我确信已经受孕。在临近分娩时，那个人又到我跟前说：“你应该诵：我求独一无求的主护佑，免遭嫉妒者伤害！”阿米乃说：“我照此宣读，重读了多次。”

当尊严高贵之主显示众生中杰出的穆罕默德（求主赐他幸福安宁）降世时，使命大天仙哲伯拉依莱（向他祝福）从穆圣坟地上取一把土，周游了万恩的天堂，将土沉浸在仙境的河流中（注：阿勒实下为长生海中），然后把土呈献于崇高伟大的真主。那土潮如汗水滴，真主就用这汗水造化了每位先知之光。所以众圣万贤的被造化都源于至圣穆罕默德（求主赐他幸福安宁）之光。随后，这土被寄存在阿丹的脊背中，又把那一道前述的荣耀之光被置于泥土中，临真环绕的天仙们都向阿丹致敬。真主命令众天仙向阿丹叩头致敬，便向阿丹订立盟约（注：因为穆罕默德的真光和情份而定）这道光不能随便乱置，只能寄托于那些远离污秽与背逆的、贤德的纯洁者之身。这道光总是持续地从善良人的身上移植至最纯良的妇女身上。

通过尊贵仁慈的手最终把它传给给申的后裔阿布杜•穆塔里布之子阿布杜拉（注：真主的仆人）

当主的盟约实现之际，吉星高照，封印万圣的至圣在宇宙向显现，引导正道的绿旗而飘扬众眼因真主的贤仆所吸引，光辉灿烂耀眼，身披绮丽服装谈吐善辨高雅，表达真主的旨意之舌在呼唤他：“阿布杜拉啊！任何宝库承受寄托物没有比你更适宜必须是纯贞圣洁一尘不染的阿米乃南扎尔族妇女之领袖的肚腹。”他便跟她结为姻缘，两条纯子一线牵，她的信念坚定，纯洁明朗。她腹中的孕育着胎儿，特选的圣人（求主赐他幸福安宁）的光芒便显现在的眉心上。

圣母怀圣的第一个月，阿丹从梦中告诉她：“你已怀上世间的贵人！”

第二个月梦见易德里斯前来，告诉她怀的是高尚荣耀的穆罕默德。

第三个月梦见努海前来，对她说：“你已经怀上，开拓得胜的主人！”

第四个月梦见圣祖易布拉欣前来向她提及穆罕默德的尊贵与显赫地位。

第五个月梦见易斯玛仪前来以她的儿子是尊贵英俊的人，向她报喜。

第六个月梦见诉机大圣穆萨前来，把穆圣的尊品和伟大情面告诉她。

第七个月梦见达吾德前来告诉她，她的儿子是享有荣誉称赞的人。

第八个月梦见苏莱曼前来告诉她，她所怀的是末尾明光最后一位圣人。

第九个月梦见吉庆的尔萨大圣前来说：“你已怀上真正宗教和语言文化的弘扬者！”

他们中的每一位，都在梦中对她说：“阿米乃，你一生下这搭救人脱离苦海，引来人行正道的太阳般的人时，你一定给他取名为穆罕默德。”

当分娩来临之际，任何人都不了解她的情况，她捧起双手向最知她心事秘密的真主倾诉。

这时法老的妻子阿西耶、伊斯兰之女麦尔彦和一群美貌的仙女纷纷降临，临产之地因她们而耀亮了，她的忧愁消失了。

哎正道的旗杆，先天名艾哈默德中天名穆罕默德的圣王！真主赞颂你。腮如仙花的那个可敬爱的人降生了，真光从他的眉心上耀亮。人类从未生过象他那样可爱，面容红润清秀的那个可敬的人降生了！

若不是那圣王的降生，人们绝不会倾心爱主，决不会记想禁地（麦加）和渴望允约会之处（麦地那）！也不会聚集地投奔打石之处（米那）

这是全信约会的圣王。

道友啊，这是身材英俊的圣王。

这是被赐予他的服饰锦衣和品德奇迹，其无可比拟。

这是天上众天仙的赞美，这是艾哈默德，天地万物的精华。

如果说美男子九福的感应是珍珠衫的话，指主发誓这仙童的感应远远超过他。

或者说易布拉欣能引人上正道的话，指主发誓，这仙童更会引领人。

哎受特选的圣王！人类因你而赞主，多少人在高声赞颂。

哎喜主的人啊！你们尽情忘我而喜他，他是俊美绝世无双垢圣王，不管是过去还是将来，赞颂祝福只在至圣和他的后裔上。

五

爱臣（求主赐他幸福安宁）降了！
他是天生迨过眼药的，脐带自行掉的，已被割礼的。
顺主的天仙们抱着他周游了四面八方而且散恩于天地海洋的生灵，
他们在转瞬之间以最快速度把这两世吉庆的人还给圣母阿米乃，
他真知慧觉的帅旗在宇宙间飘扬
因他的降生一切喜讯的时钟敲响了
吉兆来临了，苦难消失了！
真主开恩了，重返天园有望了！
讨白受准了，罪孽赦饶了！
全凭我们的领袖穆罕默德。
哎穆罕默德，目的愿望实现了，时光和爱慕之心清亮了，奴仆们欢乐了。
阿米乃注视着穆罕默德，
他的头顶就象拂晓黎明的东方，
圣人的头发就象漆黑的夜晚，
他的容貌超越太阳的光辉，
你难道不曾听过月亮为他而裂成两半！
双眉弯细两眼乌黑，鼻梁高耸双唇秀气，
启齿微笑如成串珍珠，脖子好似闪光银壶，
小獐子颈脖的美远不及他，圣体则比娣枝轻捷灵敏，
生来自有封印万圣的印章，由他两臂承担。
能亲眼见到他的人已得脱离，
这仅仅是至圣俊美中的一丝毫。
至于他的完美全貌，更无法描述，实难尽意。
真主（他是显示九大德性的主），除真主外，我们别无他物。
赶驼人急忙奔到峡谷
真主的赦恩被赐在爱道深情的人上。
在米那和艾哩克正道山川奔忙并彼此忍耐的人们多好啊！
（注：麦加近效东南面，打石场在此处）
如果在和平之门前，我们错过那些多可惜啊！
游牧部族啊，你们因至圣的约会已得了无尽的特恩了。
若遇见他们时，你们便求福利，纵虽是在梦中也罢。
英俊有优秀品德的人跟你们相处，
在完美的休系中具有善辨的谈吐。
我在召唤之日来临，他就是我珍藏的财富，
我在拥挤之日来临，他就是我投奔的归宿，护我的人。
谁去探望可敬爱的人（圣贤）是最有福份的人。
啊，有了这可敬爱的人，是全人类的幸福
谁探望并瞻仰他会幸运满足，
他的邻居也因此获得恩典。
仁慈的主啊，请赐他吉祥幸福！

六

治理万物的主，请赐于持续的恩典雨露。
你的英俊使仰慕这人难以表达，
脖颈向你恭敬顺服地伸长。
你的俊美确已超过万物，
使宇宙因你而耀亮
（注：圣人降生之日，哈雷慧星临近地球，因此夜间已被照亮）
据穆罕默德·伊本·赛义德传述
从具有真知贤学的人上传来
阿米乃说过：“我怀着他
不象其她孕妇通常感觉到的
那样困难和劳累。”
当他离开母体时，
伴随而来的是
划亮东方和西方的一道光，
他（求主赐他幸福安宁）降世时，
头是 叩在两手间，双手支撑着落地，
这显得非常贵重体面。
据耶齐德伊本·瓦哈布
传述他姑母的话说：
阿米乃生下真主的使者之时，
便派人去告诉他祖父
阿布杜拉·穆塔里布。
报喜人到达时，
圣祖正跪在天房的矮墙边，
来人把阿米乃生男孩的信息告诉他，
他非常高兴，
便起身随同来者来到了圣母跟前。
圣母便将所梦所闻和众圣对她的嘱咐
以及所奉的使命通通向圣祖父讲述。
祖父阿布杜拉·穆塔里布抱起孙子，
走进天房
向尊严崇高的真主祈祷，
感谢真主的恩赐。
据说他当时念了几段赞词
（求主赐他幸福安宁）
赞念受特选的圣人能医治心病，
忧伤苦闷因他而云消雾散。
感赞归于真主，是主对我赏赐光照，
使这红光满面的婴儿进入我的怀抱。
他在摇蓝中就是儿童的师表，
凭着这正道支柱的天房的情份求主护佑，
直到我见他长大成人。
我求主护佑他，免遭敌视者的伤害，
不使嫉妒者眼里仇火燃烧。
你在《古兰经》中为他取了尊名称号——
艾哈默哈德（天地的精华）被写在天堂的大梁上，
求真主随时赏赐你，赞美你！

七

赞美真主！
他在初春三月
使万物的明月展现，
多么漂亮多么灿烂地升起，
阿米乃孕育了他，
阿丹光临而向她祝福，
努海站在他门口欢呼，
海里鲁·易布拉欣专程向她贺喜
凯里目·穆萨登门到府
向她致意问候。
这些全都是围绕这刚出世的仙童，
大地及其宝藏因他而荣耀，
飞禽从窝里和旷野飞临，
喜容含笑的仙女纷纷而至
他们惊叹道：
“这绚丽灿烂的光辉，
究竟是怎么回事？”
哲伯拉依莱说：
“超越众生的那个圣王降生。”
众偶像坍塌了，
庙宇随之消失了（因全球第一次大地震，这一切都毁了）
哲伯拉依莱亲手抱起婴儿
在他的两眼之间亲吻并对他说：
“你中哈米目，你是雅辛！
你是万圣的导师，你是正信心灵的外哩！
你是他们的主人（首领）。
主啊！
造化人类的主。
春天上升的明月为我们显露光芒，
此人容貌之美压倒城乡。
众天仙簇拥着游历四面八方，
他就在这月份下降，
生灵和人类精英的诞辰多么光辉！你当尊重。
一切俊美汇聚于他，
他英姿焕发超越众生。
赛义德啊，我何时能看到他的庭院和教场，
能抬头不转眼地瞻望？
福庆之人啊，如果我终身无缘到他的陵墓探望，
定会坐卧不安毕生感到遗憾忧伤。
敬爱之情感会周身散发扩张，
虽眼已瞌睡但喜主之心永不眠，
每当早晚树枝上的鸽子叫之时，
驱动阿勒实的真主赞颂他。
当可贵的诞辰届临时，

八

伟大光荣者应时而生。
统管信息者（天使）向大地上，
所有的人高声报喜，
我派遣你只是为了慈悯全世界的人！
就在分娩时贤德的天仙和仙女们环绕着圣母，
用他们的翅膀由外人的视线上遮住了她。
米科伊莱天仙站在她的右边，
哲伯拉依勒莱天仙站在她的前边，
他俩以台斯比哈。
赞尊大执掌权柄之主！
端视的仙女迎向圣母阿米乃，
向她报喜，
说她是从险境惧怕中得安宁的，
她们代替了接生的人，
并祝贺她永恒的吉庆，
他具有明月般的容颜和受称赞的风采！
当分娩来临
她度过难关生了先知
（主啊！求你赐他幸福安宁！）
他就是完美无缺的圆月。
（万圣同九天七地的天仙赞）先知啊！祝你平安！
使者啊！祝你平安！
可敬爱的人啊！求主赞美你，求主赐你幸福安宁。
圆月在照耀我们，星光因而隐藏，
哎！喜容含笑的圣王，我们从未见过像你这样俊美的人。
你是太阳你是明月，你是光上之光，
你是点金之石，你是仙丹，你是中心的明灯。
敬爱的穆罕默德啊！两朝向的统领。
哎！恩慈超过父母的圣王，谁有缘见你谁有福份，
你清凉的仙池水在复生日请给我们解渴。
我们见那骆驼队夜行中总盼于你，
白云给你遮阴，众天仙都赞你。
我如同老骆驼啼哭哀怜走向你，恭敬屈膝在你尊前，
哎！穆罕默德，我如同惊逃的小獐子向你求救助，
就在他们扎好行李，召唤启程的时候，
我流着泪奔向他们，我说哎领路人请你等等我！
热切的恩惠啊请带着我的信息，
交给他－－赶早赶晚送达那些营房。
眼眉清秀的圣王，宇宙间的每一个人都因你陶醉，
他们对你尊重热爱
对你充满了希望，
你是众先知的封印者，你是受承领的主人。
你无能的奴仆指望着你的关怀照顾。
降生后行过割礼，
点过眼药施过油膏抹过香科，
为圣的真光自牙上射出。
叙利亚地区的布思拉宫殿，
也因之增添声色。
所有的十字架与偶像
都因他的威严而土崩瓦解，

九

所有的强暴者
由于他的尊贵而低贱。
群魔从此不能再腾空窃听捣乱（因此卜卦算命看相也不灵了）。
报喜讯传警告的圣王啊！我美好的理想确是出于你。
救渡众生的圣王啊！请你救我远离火狱，
救我的人啊！在临危时刻，请你救我庇护我。
奴仆已确享先知的福，一切忧愁因他而解除，
我说，耀亮的圆月啊，唯你有美好的妙用。
哈桑和侯赛尼的外公啊！正道根基的人啊！
无人比你更纯洁，
愿真主赐福于你千秋万代经久不息。
当他的光芒在万物中闪烁之际，
他毕恭毕敬地向真主叩头，
无可比拟的仙童用手指着天空。
当他辉煌的光芒展现，
当他崇高的太阳照耀之际，
由于他诞生沉沉黑夜也被划亮放光。
科斯鲁的宫殿崩溃，
波斯的祆火熄灭，
偶像由于恐惧他的威严而纷纷倒塌，
宇宙间普施恩慈的主发出召唤，
提醒他的教生尊敬他提念他，
“先知啊，我派遣你，
作为见证者，报喜传讯警告。”
作为奉真主之命趋向主的号召人，
为明灯。
清高之主称穆圣为明灯，
是因为他像灯笼火把在黑暗中照明，
你应该向诚信的人报喜，
他们将获真主的深厚报酬。
他们有许多奇迹感应和明证。
经典中曾经提到。
祆教的火焰因他熄灭，
他们的偶像倒毁，他们在唉声叹气。
先知以正道和敬畏（主）
前来传讯报喜，
因些被称为报喜者和引路人。
当他（求主赐他幸福安宁）诞生时
飞禽走兽都要求哺乳他，
天仙们也要抚养他。
尊大之真主说：
“我不需要你们哺乳他，即使困难我都能调养他。
但我的真言在先，
我的机密妙意全美
先天时我已在本然中注定。
这稀罕的宝童，
除了我的女仆哈里麦，谁都不能哺育。”
主啊！求你对穆罕默德
及其家属配贤赐于幸福与安宁。
近主之道才能验证（是准）得正道者，
我喜主爱道的机密，磐石般牢靠。
你不要惧怕来自爱臣的重任，
他有天赋的宏福恩典。
奴仆的失足跌倒偏斜疏远他时，
他的仁慈温柔会将距离缩短。
若有急躁之人产生失足之憾，
他会怜悯他，给他温暖。
如果爱道之人倾诉他的伤心之事，
他会亲近他，使他变成热心肠的知已人。

十

行道的学者（求主喜悦他们）说：“满克人喜欢把乳童抱于奶市雇人哺乳。”

哈里麦说：“我们班尼塞尔迪地方，因久旱缺雨而遭灾荒年，

我们大约四十个妇女来到满克，每个妇女都有丈夫随同，寻找婴儿哺乳。

满克一人向有寄托婴儿给母乳的习俗，将婴儿安放在克尔白周围。

妇女们争先恐后抢在我之前，都找得了乳婴。

我因瘦弱的毛驴行动慢来迟了，没得到待乳的婴儿。

阿米乃听说我们已到来，

她对圣祖阿布杜拉穆塔里布说：

“你能为婴儿雇用一位班尼塞尔迪地方来的乳母吗？

你为你的孙子挑选一位尊贵而端庄的乳母！”

阿布杜拉穆塔里布便出来寻找，正走着忽然听见一个声音启示他说：“你选取班尼塞尔迪的哈里麦！”

可以为阿米乃之子，忠实的穆罕默德人类的杰者和强健者哺乳吗？

的确只有哈里麦配当乳母。多么好啊特选的穆斯塔法先知，不能把他托付给除她外的任何人，这是发自全能之主的口唤。

塞尔迪的哈里麦说：“我后来途经阿布杜拉穆塔里布那里。

便向他打听关于雇奶母的事情。

“你叫什么名字？属哪个部族？”

我说，我叫哈里麦，是班尼·塞尔迪支系的阿拉伯人。

他笑容满面连声说：“很好，很好。你温和又有喜气！哈里麦啊！你愿意哺育一个孤儿吗？托靠真主你会由他而幸福。”

我对他说：“我愿意。”

哈里麦说，事手我到阿米乃家里询问孩子的情况

她说：“哎远乡人啊！你们称是找到你们所要寻找的那个人了吧！这是个孤儿，他尚未出生时他的父亲就归真了。”

哈里麦说：“我去同丈夫商量，他说让我看看这孩子。”

我同丈夫便前往阿米乃的住宅

我们对阿米乃说：“把孩子给我们吧！”

她就将他（求主赐他幸福安宁）抱过来，

涂着油膏趴在一块白色包袱里，下面垫着绿色的绸缎，

他的容貌就像十四夜间的明月一样容光焕发。

我丈夫注视着他的容貌时，他突然睁开两眼真光从中射出光彩夺目，

我和丈夫都感到惊奇痴呆。

丈夫对我说：“多喜庆啊哈里麦！这孩子凝聚着所有的希望令人羡慕。”

我对丈夫说：“这是孤儿我们应该怎样？”

他说：“把他带走吧！真主会由他上赐衣禄给我们呢！”

哈里麦说：我便抱着他。

可我的乳房没有奶汁我的儿子饥饿难忍，搅得我们通宵不得安宁。

但当我抱起穆罕默德（求主赐他幸福安宁）之际我本来身体虚弱却突然精神振奋，感觉原有的病没了，身体强健了。然后我把奶头塞进他的嘴里，顿时觉得奶汁很多，甚至吃不完。

我听到一个声音说：“多喜庆啊，塞尔迪的妇女！你借着哈申（贵族）的声望格默令叶（月光）的光辉。古莱氏人的高老和穆罕默德的灵光，幸运属于你！哈里麦啊，你得到稀罕的宝贝！”

主啊，求你赞美穆罕默德及其家属和他的配贤吧！求你赐他们幸福安宁！

他端庄嫩枝般的品德好像受到了启示，香风把他和蔼可亲的内涵吸取，任何人都没有他高雅文静。的确他是慈善的人。

他相貌清秀风度大方，他是古今无可对比的，疏远他的人无不是薄福的人，亲近他追随他的人才是有宏福大恩的人。他在“台衣巴”里边有万圣来归的高品，万善集于他，他具有引导世人的卓识。当赶驼人为他放声高赞之际。

十一

我看见骆驼普遍欢腾起来。

哈里麦说：“我抱走到庙宇附近

胡巴鲁脑袋下垂，

许多偶像也原地跌落。”

哈里麦说：“我抱着他走近黑石做普色。黑石却离开原位迎向圣人。直到贴近他的尊名（求主赐他幸福安宁）。

我把这一切告诉我丈夫，

‘我难道不曾说过吗？他是吉祥大福的圣人。抱起他一起回家吧！’”

哈里麦说：“没有人能象我们这样愉快地回家。没有任何人能象我们这样充实有劲。

我骑原先骑来的那个牲畜，它原本瘦弱行动迟缓

突然变得箭步如飞，

跪在所有客商和母乳之前，

致使妇女们总是对我说：‘哈里麦啊勒住你的母驴慢一点。’”

哈里麦说：“我每经过树林或一个村庄。

总有人说：‘使者杰出者啊，祝福你！’”

哈里麦说：“我们在一棵树下停留，那枯树就变绿开花结果。”

借着他的吉祥（求主赐他幸福安宁）

哈里麦说：“我们前行直到了家。我家养着一群瘦羊，

我拉着穆罕默德（求主赐他幸福安宁）的手

把它放上羊身上，它们当即变得肥壮了。

自从我们把他领回家后，

黑夜里不点灯，因有他面容焕发的光”（求主赐他幸福安宁）。

哈里麦说：“如果我用右奶喂他他就吃，如果喂左奶他不吃。

因为真主把公道启示他，甚至包括吃奶在内。

他知道还有一个同乳兄弟需要哺乳，

要公道的分享乳汁（求主赐他幸福安宁）。

哈里麦说：“有一年久旱缺雨，我们带他到郊野去。我们说：‘主啊，借着这仙童的情份，求你降雨给我们！受崇拜的主啊！’”

哈里麦说：“于是天空乌云密布，降下倾盆大雨。”

我们的领袖主的使者啊！

请拉住我的手！

我不指望任何人，

除你之外一无所有。

在两世中谁能象我们对艾哈默德那样热爱

他是明月，人们对他的优美痴迷哑口，

有谁比得上他，真主使他尊贵！

真主赐给了他美满的外形和内涵，

太阳也因他的光辉而羞愧，

人们因他的妙意真谛而痴呆失神。

赞美真主，圣德多尊大啊！

圣容多俊美啊！

哎！圣地的知音人。哎！吉村的居民，我们心中最佳处（指清真言）

他是映活了你们的心的一轮明月，

当旭日东升赶驼人起程时，

驱动天体的主赞颂他。

十二

哈里麦说：“先知常在我眼前，
真主散发了恩典给我们，
借助先知的吉祥（求主赐他幸福安宁）。
他渐渐长大，有一天
先知跟他的乳足在我家房子附近放羊，
我正在家里做家务活，
我的儿子阮木勒突然惊慌失色地跑来，
他边跑边嚎：‘妈妈！快去看我的弟弟穆罕默德！我想他恐怕被人杀害了，求真主护佑他。”
哈里麦说：“我们立即跑到他那里，
只见他正在仰视着天空，他见到我们时微微一笑。
我紧紧把他抱在怀里，在他两眼之间亲吻。
我对他说‘我的心肝宝贝！我愿意舍命保你。我的儿子啊，你遭遇了什么灾祸？’
他便回答说：‘有三个人到我跟前。’
他们剖开他的胸膛取出心脏。将它洗涤后放回原处。
凭崇高之主（赞美真主超绝万物）的全能，他的心胸完整复原弥合，没一点痛苦。
主啊（你是执掌九大德性的主）！
宽宏仁慈的主！
的确汇集尊贵兴盛的那个生圣之地
妄想的人因他的贤性而得到指望。
陶醉在喜爱他中交言昭示的人啊！
喜爱中对家属故居疏远的人啊！
若是你真喜爱他你必因喜他而陶醉。
心因喜他而陶醉。
驼群仰慕他便奔到他跟前，
迫切地尊敬地要求同他会见。
你难道没看见古巴邑的拱形圆顶为他显现！
赶驼人因他卸下了背上的重担。
喜爱那无可比拟的圣王的爱道之女，
因他的望想而割断了万缘。
你必须谨防宇宙间貌似他的人挑剔非难。
在俊美、体态、容貌他超越了万众。
如果来到吉庆之门（穆圣拱北）或抵达他的牧场的草原，
扬鞭跃马的人啊！请卸下你的重担。
假若我还没看见他道中的一切境界，
也没看见上传下替的那大众派的人的遗迹
我的过错羁绊我阻拦我而不能前行，
我确已背负深重的罪过了。
但在后世我指望他搭救我，
我对众生中最高强的人常抱以期盼敬仰，
我们已抵达仁慈之主的门前，
投奔于他的人必看见宽宏和领承，
他是先知，万物因他而美好完善，
为了他，我反对那些人责怪埋怨。
愿权威之主对他赐福，
对他的后代及配贤赐福漫长而久远！

十三

调养世界的主，称他为穆罕默德，
给予他可赞颂的贤性。
凡人不知他的美妙深奥，
天仙们也没从他腹中洗除什么有害之物，
但他们使他纯洁更纯洁。
论贵重，他是万圣中最尊贵的，
论志向和荣耀他是最受喜悦的，
假若没有他，真主绝不造化九天七地，
不让群星运转，不让圆月显现。
人类得到望想只因他，
赞美真主，他使圣人夜行天空游九宵，
并与他交言，
在圣洁的毯席上，
真机奥秘启示他。
求主对他及其家属配贤赐于幸福安宁
他是今生的统帅
后世的权威。
被真主特选的圣王啊！
发自真主之光的光辉啊！
万圣的导师啊！
真主夸赞在初春的月份，
显露经我们的那一道真光，
它在春三月为我们闪光，
他诞生之日大地显现光亮
宇宙因他而气息芳香，
他的真机显在真知灼见之人的心中，
他是被众生围绕的那个正道的导师　。
因为他的情面孤儿穷人被人怜慈，
若不是为了显露他，
主绝不造化万物和人神，
能得到所望想的回赐。
——当枝头的鸽子在清晨咕咕地欢唱之时，
驱动天体的真主赞颂他。

十四

这是一个在听见他（求主赐他幸福安宁）的生日时，情不自禁的费用钱财庆祝圣节的故事。

阿布杜瓦赫迪·本·伊斯玛仪说：

密思勒（埃及）城中有一人，他每年为先知（求主赐他幸福安宁）诞辰作庆典。

他的邻居中有犹太人，

有一天，犹太人的妻子临睡前问丈夫：“我们的这家穆斯林邻居家境并不怎么好，为什么每年到这个月都要花钱这么办？”

她丈夫告诉她说：“据说他们的先知是在这个月降世，他们为他过生日，这样热爱崇敬他，热烈地为他庆祝生日。”

阿布杜说：那妇女再吭声，

然后夫妻俩就睡着了。

犹太妇女便梦见一位体面的男子。仪表高雅很令人尊敬。

他走进这邻居的家中，许多贤人簇拥在他周围，

他们为他肃然起敬，

他向其中一人说：“这个相貌俊美的男子是谁？”

那人说：“这是真主的使者（求主赐他幸福安宁）！”

他走进这所住宅向主人道安祝贺，

他们对他的到来深感荣幸并热烈欢迎。

妇女一对人说：“如果我和他谈话他肯听吗？”

那人回答说：“可以”

她便走近先知（求主赐他幸福安宁）。

她呼喊圣人：“哎穆罕默德！”

圣人回答说：“浪伯依克！”

她说：“您为什么用浪伯依克回答我？我是外教人，是属你的仇敌。”

先知对她说：“指凭真理委任我为先知的真主起誓。我这样不是回答你的原意，而我知道真主确已指引了你。”

万物非主，惟有真主，穆罕默德真主的使者。

快投奔于正道吧！

喜真之门已开！

你们当医治那颗确已被私欲之剑砍伤了的那颗心。

声称喜爱我的人啊！

你抛弃忠告然后被扔在坟墓中掩埋，

你应抛弃私欲交往那喜主爱道之人。

对你埋怨者说：“你应该止步勒马！”

我的望想你们折不断，

我的喜真之念永不改，

今生的欢乐解不了我的忧愁，

尽管埋怨之人好埋怨。

你们难道对哭泣者不怜恤同情！

心胸舒畅的人正在喜笑颜开。

喜爱你的人好福庆啊！

最终他已得到两世的忧待。

为纪念圣人你当美音赞颂，

为他叠音高赞然后欢声豪迈。

引领正道的圣人啊！

反复赞念你的人求你搭救垂爱。

你应该祝福被特选的圣人。

我赞念才结束，刚开始赞的人便接着而来。

十五

那妇人说：你确是仁慈的圣人。
你具有伟大的性格，
不知你的贵重的那个人必然失望，
违反你的命令的那个人好大亏伤啊！
请伸出你的手，我作证：万物非主，唯有真主。
我又作证：穆罕默德
是主的使者（求主赐他幸福安宁）。
然后那个妇人
出自内心地向真主许约
明早她将捐献她掌握的全部财帛。
并举办圣节，为圣人（求主赐他幸福安宁）作生日，
以表示知感谢恩。
黎明时分她发现丈夫在兴奋异常地
正忙碌准备筵席，
她为此感到吃惊，
便对丈夫说：“你为何这么虔诚行善！”
丈夫对她说：
“只因我昨晚
信奉了伊斯兰教啊！”
妻子说：“谁向你揭示这件机密啊！
是谁向你揭示呢？”
丈夫对她说：“是那造化万物说有就有的主！
是紧接你之后亲自让我信奉伊斯兰的那位使者（求主赐他幸福安宁）！
他还引导我认清并祈求真主，
他就是将来为所有说色俩目祝福他的人
之搭救者（求主赐他幸福安宁）！
谨向人类的杰出者被特选的穆斯塔法
表达我最真诚的祝贺
可敬爱的人圆月也羡慕他的美貌，
才智者也难解述他的内涵思维，
可敬的人许多心灵受到召唤而荣耀，
他们为他的超凡脱俗而痴迷倾倒。
他的美好激开了万众的心窍。
众心的喜悦是来自他的一些真机，
我每时每刻因他而喜爱毛拉，
你对远居者说：“你快来跟随他（毛拉）。”
他投奔我，才会一个境界一个境界临近我，
真的，我喜爱那喜他的毛拉的人。
如果没有他，爱道者喜爱就不全美，
如果没有他，眼泪也会没有味道，
如果没有他，赶驼人便不指望安息之所，
爱主之人一时嗅不出香的美妙。
当春风刮动，赶驼人催赶驼群，祈主赐福他！
晨鸡报晓，真主赞他。

十六

主啊！求你赐福穆罕默德！
养主啊！求主赐他幸福安宁！
在喜爱我们的领袖穆罕默德里
有一道引导正道圆月光辉的标志。
我怀念穆罕默德的心，
久久难以平静
除了穆罕默德，我再没有指望了，
他是使者的楷模受尊敬的先知。
喜真之人渴望穆罕默德，
总是百感交集，因他瘦损了，然后因他陶醉了
他救众生免于火狱的惩治。
我们的领袖穆罕默德诞生的宝地，
是正道根基的首府京都的伟大城池（满克）。
当穆罕默德登宵和临近真主之际，
当他向主致敬并交谈之时。
穆圣啊！我称你为天地万物的精华——艾哈默德，
哎众使者的领袖和导师！
如果我违犯了禁条，
我期望穆罕默德的塔救
哎穆罕默德在还报之日，
你近在主御前搭救我恩顾我。
我们的保护伞保险箱是穆罕默德，
在清算之是免于卑贱羞耻。
光明与穆罕默德随同而至
真理是由他阐明的言辞。
当穆罕默德登宵达到最高天庭时
哲伯拉依莱对他说：“你独自前行吧！”
穆罕默德出征的军队，
其中有排班站立的天仙，
正教是穆罕默德展扬，
异端邪教被他毁灭。
万宝之根是穆罕默德（为众生脱离苦难）
致使他两脚站肿疼痛发紫。
求真主赞颂并赐福于穆罕默德
和他的一切后裔。
真主赞颂慈悯穆罕默德　求主赐他幸福安宁！
真主赞颂慈悯穆罕默德　求主赐他幸福安宁！
真主赞颂慈悯穆罕默德　养主啊！求主赐他幸福安宁！

完美赞词的堵阿

奉普慈独慈真主的尊名

你们同族的一位使者确已来到你们中了。他为你们担忧，为你们重担，他希望你们上正道他对你们恩顾，对信士们特别怜爱，如果他们转脸离经叛道，你说：“真主已使我满足了，除他外绝无可崇拜的主。”

我只信赖他他是调养阿勒实的主，至高我上的真主实言了！他的使者尊者的先知实言了！

我们是在真主所说的一句话上。

——我们的供养者创造者

——所说的话作证，为反驳那些敌对者。

万赞全归于调养众世界的主！真主知众天仙都赞美我们的圣人。

哎归信的人们！你们应当赞颂他，祝他吉庆平安！主啊，求你赐他幸福安宁！求你赐于光荣、贵重、荣幸、尊大，赠品和恩典——那个本质纯美被降恩赐福的人吧！他传达了使命完成了重任，劝公了众生，排忧解难，驱散了黑暗。他是阿拉伯人和外国人最幸运的，是泰衣巴（是麦地那近效最早建的清真寺）和禁寺尊大导师，是古有真境奥秘的译注者，是尊贵慷慨仁慈的泉源，是崇拜主的人中的杰出者，我们的领袖、敬爱者、说情者、保护者、支援者，请赐福给我们的主人导师穆罕默德，给我们的领袖穆罕默德的家属并赐于安宁！求至高无上的真主赐于他荣耀、仁慈、体面、高尚、善良、光泽、超凡和伟大！真主的使者以及我们的领袖所有的助贤！

主啊！我使你们参加庆祝仁慈的先知你吉祥伟大的使者的诞辰，求你借他的情份赐于我们普遍的恩典，借他的身份使我们穿上尊贵华丽的服装。让我们作为他的邻居，在天堂中能以他为邻。让我们在永住的天堂中分享你赐的恩惠。主啊，我们祈求你——借被特选的先知，及其后裔助贤、忠实者、可靠者的情份，你援助我们，救助我们让我们安居天堂。你以他的情份，赐于我们尊严与荣耀吧！主啊！借你特选的先知，借他纯洁的后裔优秀的助贤和善良的导师，求你使我们远离罪孽与邪恶，求你保护我们免受恐惧和危险！求你在那永恒天园之中主我们同了聚会！求承领我们公开或暗藏的功修干办，求你以你的恩慈来怜恤我们，求你以你的宽恕来饶恕我们，的确，你是尊贵仁慈宽宏多恕的主！主啊，求你使我们依靠你吧，让我们的需求到达你的御前，让我们的哀求呈递于你，求你把我们定在你的权柄中。主啊！求你洗涤我们心中的污秽，求你护佑我们免遭神类和人类的伤害！求你启示我们失于坟墓的修建，主啊，求你使我们廉洁也使我们的君王廉洁吧！求你隔避伤害我们的恶魔！求你让我们坚定在我们正道大臣的特恩福份上，求你让我们的主事人秉公正直遵守教规！求你把端正的引领启示给我们的法官和教法家，求你为我们清除内顾之忧，求你普降给我们甘露喜雨让我们安居乐业，求你让我们的优秀者执政为民，求你为我们降低物价，求你以你的恩惠让我们还清差欠，求你使我们的一切言行专注在引导之人上，求你慈悯怜恤我们的亡人，听取我们的声音呼告吧！求你使我们品德高尚使我们的生活宽裕。主啊，我们没为罪过祈求则罢但有求你恕饶了它，没有为忧伤者祈求，除非你开解它；没有为欠债祈求，除非你交还它；没有为缺点祈求，除非你遮盖它；没有为远游去祈求，除非你赐于返回；没有为病症祈求，除非你医治它；没有为生活乞讨，除非你赏赐它；没有为需求者祈求，除非你满足它；没有为引导者祈求，除非你应答它；没有为无知者祈求，除非你引领启迪他；没有为小孩祈求，除非你调养他；没有为你的道战斗祈求，除非你襄助他；没有为道敌祈求，除非你分化瓦解它；没有为行道祈求，除非你使途程安全畅通；没有为力行善功祈求，除非你保护它。

主啊！求你反懈们祈祷的回赐。拨给我们的父母子女及一切居家者、外出者、清廉的学者和虽无学问而有干办的人，一切学习的人教学的人和正道中我们的道长为教门尽力的四大伊玛目和追随他们的人及其随贤的人，给他们以恩赐直到地还报日！全凭你掌管还报日权力的主，哎调养世界的主（求你承领吧）。主啊！求你使我们（正道）中的必合成为尊贵的之后的久分成为受保护的。主啊，你在我们中不要把教派纷争和那些薄福者、出教者转于我们，也不要让他们同我们相伴。求你施恩使们们改恶从善变差欠为上紧的人，调养众世界的主啊，因你仁慈的本然，你把百恩恩赐给我们吧！主啊，求请不要使我们疏忽昏愦地生存遭受突然袭击。我们的权威的主，我们的毛拉啊！求你使我们记住临终明的最后一句话：“万物非主，唯有真主，穆罕默德是真主的使者。”主啊，在那一日，财帛子孙无济于事，只有以心灵奉献真主的人才得受益。求主救济我们吧：主啊，你的前定是属于你的大能和定夺。求你于贤德者和遵循正教者把最尊贵的祝福和纯洁的安宁给赐我们封印万圣和一切钦差圣人的导师上。主啊，求赐经我们已经向你求祈的恩典，和没向你求过的求你赐我们未想到的和行为干办中所缺乏的恩惠吧！仁慈中最仁慈的主啊，请以你的恩赐使我们如愿以尝吧！赞美你的主清净，我们所叙述的尊严高贵的主！祝福一切使者，

赞颂全归真主，调养众世界的主。